



**Kode der Ausschreibung**

**AOV/ SUA-SF 011/2016**

**Erkennungskode CIG Los 1: 66153095AE**  
**Erkennungskode CIG Los 2: 66153149CD**

**RAHMENVEREINBARUNG**

**ZUR LIEFERUNG VON ORIGINALEN  
ODER QUALITATIV GLEICHWERTIGEN  
ERSATZTEILEN  
IVECO UND MERCEDES FÜR DIE  
WERKSTÄTTEN DER ABTEILUNG  
STRASSENDIENST DER AUTONOMEN  
PROVINZ BOZEN**

**Berichtigungen des technischen  
Leistungsverzeichnis**

**Art. 4 des Leistungsverzeichnisses wird wie  
folgt ersetzt:**

Art. 4: Der Lieferant muss innerhalb von 15 Tagen ab Abschluss des Rahmenabkommens und auf jeden Fall vor Lieferbeginn mitteilen, ob er beabsichtigt Originalersatzteile oder qualitativ gleichwertige Ersatzteile zu liefern.

Jede Änderung oder Ergänzung während der Gültigkeitsdauer des Rahmabkommens muss vorher dem Auftraggeber und den Bestellern mitgeteilt werden.

Gleichzeitig mit der Lieferung der Ersatzteile muss der Lieferant die Konformitätsbescheinigung des Ersatzteilherstellers gemäß den Artikeln 2 und 3 vorlegen.

Für Originalersatzteile, welche direkt vom Kraftfahrzeughersteller hergestellt werden oder mit dem Waren- oder Firmenzeichen des Kraftfahrzeugherstellers versehen sind, ist die Bescheinigung des Ersatzteilherstellers gemäß Art. 2 nicht erforderlich.

**Art. 11 des Leistungsverzeichnisses wird wie  
folgt ersetzt:**

Der Lieferant muss gewährleisten, dass die

**Codice gara**

**AOV/SUA-SF 011/2016**

**Codice CIG Lotto 1: 66153095AE**  
**Codice CIG Lotto 2: 66153149CD**

**ACCORDO QUADRO**

**PER LA FORNITURA  
DI RICAMBI IVECO E MERCEDES  
ORIGINALI O DI QUALITÀ  
EQUIVALENTE PER LE OFFICINE  
DELLA RIPARTIZIONE SERVIZIO  
STRADE DELLA PROVINCIA  
AUTONOMA DI BOLZANO**

**Rettifiche al capitolato tecnico**

**L'art. 4 del capitolato tecnico pubblicato  
sul portale, deve intendersi così sostituito:**

Art. 4: Il Fornitore è tenuto a comunicare, entro e non oltre 15 giorni dalla stipulazione dell'accordo quadro ed in ogni caso prima dell'avvio della fornitura se intende fornire ricambi originali o di qualità corrispondente.

Ogni variazione e/o integrazione in corso di esecuzione dell'accordo quadro dovrà essere preventivamente comunicata ai Punti ordinanti ed alla ripartizione 12 Servizio strade.

Il fornitore dovrà inoltre consegnare, contestualmente alla consegna della merce, la dichiarazione di conformità del produttore dei ricambi di cui agli artt. 2 e 3.

La dichiarazione del produttore di cui all'art. 2 non è richiesta per i pezzi di ricambio originali prodotti direttamente dal costruttore di autoveicoli o comunque provvisti del marchio dello stesso.

Pezzi di ricambio non rispondenti alle disposizioni del presente articolo non saranno accettati.

**L'art. 11 del capitolato tecnico pubblicato  
sul portale, deve intendersi così sostituito:**

Il fornitore dovrà garantire i prodotti forniti da



gelieferten Produkte für ein Jahr ab Lieferdatum frei von Herstellungsfehlern sind.

Der Lieferant verpflichtet sich, mangelhafte Ware zurückzunehmen und innerhalb von 15 Arbeitstagen ab Erhalt der Mitteilung von Seiten der Werkstatt des Straßendienstes, mit welcher die festgestellten Mängel beanstandet wurden, mit neuen zu ersetzen. Für Ersatzteile mit einer Lieferfrist gleich oder weniger als 2 Arbeitstagen, wird die Frist für den Austausch der mangelhaften Ersatzteile auf 5 Arbeitstage reduziert.

Falls Ersatzteile mit einem Herstellungsfehler bereits in ein Fahrzeug des Straßendienstes eingebaut worden sind, muss der Lieferant den Austausch bei einer zugelassenen Werkstatt innerhalb der im vorhergehenden Absatz festgelegten Fristen, erhöht um 5 Arbeitstage für die Austauscharbeiten, gewährleisten.

Der erfolgte Austausch muss mit der Kopie der Rechnung belegt werden, welche die Kenndaten (Fahrgestellnummer oder Kennzeichen) des Fahrzeuges enthält, für das der Austausch des Ersatzteiles durchgeführt wurde.

#### **Berichtigung der Ausschreibungsbedingungen:**

#### **Punkt 3.5. Buchstabe d1) Seite 19 der Ausschreibungsbedingungen wird wie folgt ersetzt:**

- d1) Der Bieter muss in den letzten drei Jahren vor Publizierung der Bekanntmachung, bezugnehmend auf den Gegenstand des jeweiligen Loses, gleichwertige Lieferungen mit einem Mindestbetrag entsprechend 40% des Betrages fürs jeweilige Los ausgeführt haben. Als gleichwertige Lieferungen sind Lieferungen von Ersatzteilen für IVECO und MERCEDES Lastkraftwagen zu verstehen. Der Einzelteilnehmer kann obige Mindestquote mit max. fünf Verträgen nachweisen.

Im Falle einer Bietergemeinschaft eines ordentlichen Konsortiums, eines EWIV oder einer Vernetzung von Unternehmen erklärt das federführende Unternehmen zumindest 40 % des vorgesehenen Mindestbetrages, die teilhabenden Unternehmen hingegen erklären zumindest 10% des vorgesehenen Mindestbetrages zu besitzen. Im Falle einer Bietergemeinschaft, eines ordentlichen Konsortiums, eines EWIV oder einer Vernetzung von Unternehmen kann jedes einzelne Unternehmen (sowohl Mandant als auch Mandatar)

eventuali difetti di fabbricazione, per un periodo di un anno dalla data di effettiva consegna.

Il fornitore è tenuto a ritirare i beni difettosi ed a sostituirli con altri nuovi entro 15 giorni lavorativi dalla data di ricevimento della comunicazione dell'officina del Servizio strade con cui si notificano i difetti riscontrati. Per i ricambi con termine di fornitura uguale o inferiore a 2 giorni lavorativi, il termine per la sostituzione dei ricambi difettosi viene ridotto a 5 giorni lavorativi.

Qualora il pezzo di ricambio con difetti di fabbricazione sia già stato montato su un veicolo del Servizio strade, il Fornitore deve garantire la sostituzione presso un riparatore autorizzato entro i termini di cui al comma precedente, aumentati di 5 giorni lavorativi per il lavoro di sostituzione.

L'avvenuta sostituzione deve essere documentata con copia della fattura riportante i dati identificativi (numero di telaio o targa) del veicolo sul quale è stata eseguita la sostituzione del pezzo di ricambio.

#### **Rettifica al disciplinare di gara:**

#### **Il punto 3.5. lettera d1) pag 19 del disciplinare di gara, deve intendersi così sostituito:**

- d1) L'offerente deve aver realizzato, negli ultimi tre anni antecedenti alla data di pubblicazione del bando, forniture analoghe a quelle oggetto dei lotti, per un importo minimo corrispondente al 40% dell'importo a base d'asta prevista per il rispettivo lotto di gara. S'intendono per forniture analoghe, le forniture di ricambi per autocarri IVECO e MERCEDES.

La quota minima di cui sopra, deve essere raggiunta, da parte del concorrente singolo, con un massimo di cinque contratti.

In caso di RTI, consorzio ordinario, GEIE, rete di impresa la capogruppo dichiara di possedere almeno il 40% e le mandanti almeno il 10 % dell'importo minimo previsto. In caso di RTI, consorzio ordinario, GEIE, rete di impresa ogni singola impresa (sia la mandante, sia la mandataria) può raggiungere la suddetta percentuale con un massimo di cinque contratti.

Qualora la fornitura analoga si riferisca ad un contratto non ancora estinto, ai fini del possesso del requisito saranno presi in considerazione gli importi delle fatture



obigen Prozentsatz mit max. fünf Verträgen nachweisen.

Wenn sich die ähnliche Lieferung auf einen noch nicht erloschenen Vertrag bezieht, werden die Beträge der bis zur Frist zur Angebotsabgabe liquidierten und quittierten Rechnungen berücksichtigt.

liquidate e quietanzate entro il termine di scadenza per la presentazione delle offerte.